

François BOUSCH

Fleurs de mots

Pour

Mezzo-soprano et saxophone soprano

www.francois-bousch.net

Fleurs de mots

2012

Pour mezzo-soprano et saxophone soprano
4 mn environ

Création le 13 juin 2012, au Théâtre de Nesle à Paris,
par l'ensemble Spirale, *Anne LE COUTOUR* mezzo-soprano et *Marc SIEFFERT* saxophone soprano,
dans le cadre du 35° Festival Franco-anglais de poésie
à l'initiative de *Jacques RANCOURT* et *Jean-Luc DARBELLAY*

Poème

Un matin, au lever du soleil voilé
le chemin s'est paré de fleurs de mots
qui chantent toujours

Roses rouges, marguerites, le jardin de l'amour
Y viendras-tu chanter la mélodie joyeuse
aux harmonies intimes ?

Mélodie de l'amour, qui comme la rosée
se diffuse et s'imprime dans le cœur du poète

Gouttes d'or, perles d'eau,
aux senteurs insidieuses
Donne-moi l'illusion du parfum enjôleur.

François Bousch

One morning, at sunrise veiled
the path was adorned with flowers of words
that always sing

Red roses, daisies, the garden of love
Will you come and sing the joyful melody
with intimate harmonies?

Melody of love, which like dew
spreads and imprints itself in the poet's heart

Golden drops, pearls of water,
with insidious scents
Give me the illusion of the bewitching perfume.

François Bousch

Conventions générales d'écriture : (General writing conventions)

Hauteur : (Pitch)

Une altération n'est valable qu'une seule fois, pour une seule note, en conséquence le bécarre n'existe plus.

An alteration is valid only once, for a single note, as a result, the natural alteration no longer exists.

Intensités : (intensity)



De rien ... (from silence) (to silence) ... et jusqu'au silence

- Echelle d'intensités : (Scale of intensity)

ppp pp qp p mp mf qf f ff fff

qp = quasi piano

qf = quasi forte

Conventions particulières d'écriture : (Special writing conventions)

Saxophone :

- Mesure 22 : le doigté proposé donne le résultat écrit. Toutefois, celui-ci peut varier plus ou moins selon la facture de l'instrument et la finesse de l'anche. En cas d'impossibilité à obtenir le résultat écrit, choisir un doigté qui donne un résultat identique ou approché, mais cohérent et équilibré. Ce résultat doit s'intégrer « harmoniquement » avec les autres parties. Avec certains instruments la nuance indiquée n'est pas réalisable. Dans ce cas jouer la nuance la plus proche possible sans forcer le son.
- Mesure 24 : batterie réb 3 fa 3
- Mesures 35 et suivantes : mettre en valeur les notes accentuées (mélodie), les notes suraiguës peuvent être octaviées si nécessaire.
- *Bar 22: the suggested fingering gives the written result. However, this may vary more or less depending on the instrument's construction and the fineness of the reed. If it is impossible to obtain the written result, choose a fingering that gives an identical or approximate result, but coherent and balanced. This result must integrate "harmonically" with the other parts. With some instruments the indicated nuance is not achievable. In this case play the closest possible nuance without forcing the sound.*
- *Bar 24: trill Db 3/ F 3*
- *Bars 35 and following: highlight accented notes (melody), high notes can be octaviated if necessary.*

FLEURS DE MOTS

François BOUSCH

♩ = 66

Mezzo

Sax sop

mf

Un ma tin au le ver du so

f *pp* *p*

4

Mezzo

Sax sop

leil voi lé le chemins'est pa ré de fleurs de mots

f *mf*

6

Mezzo

Sax sop

le che min s'est pa ré de fleurs de mots

p *ff* *p*

8

Mezzo

Sax sop

de fleurs de mots de fleurs de mots de fleurs de mots

mp *mf* *f* *mp*

♩ = 104

35

p

Mezzo

se dif

fu se

p

37

Mezzo

et s'im

pri me

11/16

11/16

39

Mezzo

15/16

15/16

p

ff

41

Mezzo

et s'im

pri me

11/16

11/16

p sub.

77

Mezzo

Sax sop

mp *f* *mp*

Rall. molto...

♩ = 72

80

Mezzo

Sax sop

f *mp* *ff* *p*

C2
Tc
C

Tc Bb
Tf

83

Ritenuto poco a poco...

mp

Mezzo

Sax sop

Don ne moi l'il lu sion

B
Tc
Ta
Eb
C
C

pp

87

♩ = 56

Mezzo

Sax sop

du par fum en jo leur

C2
C3
C2
C5
C

Metz le 14 05 2012
Durée 4 mn